

说写的学问和情趣

王希杰 著

WANGXIJE ZHU

SHUOXIEXUEWENHEQINGQU



河南大学出版社

说写的学问和情趣

王希杰 著

河南大学出版社

(豫)新登字第09号

说写的学问和情趣

王希杰 著

责任编辑 陈则人

河南大学出版社出版

(开封市明伦街85号)

河南省新华书店发行

河南兰考印刷厂印刷

开本：787×1092毫米 1/32 印张：7.625 字数：165 千字

1992年4月第1版 1992年4月第1次印刷

印数：1——3000 定价：3.20 元

ISBN 7 - 81018- 705- 8 / • 56

作者题辞

学问：言语的学问——语言学，这是高高地架在人文科学和自然科学之间的一座辉煌的“长江大桥”。

运用语言的学问——这也是一种艺术，技巧，“语不惊人死不休”（杜甫），每一个人到临死前也不能说已经完全彻底地、百分之百地把一种语言的运用之妙掌握到手了！

语言所载负着的学问——天文地理，声光化电，古今中外，诗琴棋画，工农兵学商……一切的一切知识都是以语言为载体的呀！

情趣：言语的情趣既指语言本身的情趣，又指运用语言的情趣——简单而又复杂，平凡而又神奇，合理而又荒谬，真真假假，美美丑丑。

也指我你他运用语言所发现的，所表现的大千世界的客观存在着的情趣，和我们大伙儿自己主观的内心世界中的情趣。

让你和他和我，我们一同来学习这学问，玩味这情趣吧。

王希杰

1990年国庆节前数日

于南京渊声巷50号3—303

前 言

语言学的悖论是：现代语言学比古代语文学更加科学，对于人类的进步和生活领域的拓展的地位和作用越来越大。叫喊“语言学是领先科学”的也不限于语言学家，也还有不少自然科学家。

但是——坏了，可憎的“但是”呀——，现代语言学却比传统的语文学更加不得人心。在中世纪的欧洲，语（法）修（辞）逻（辑）是读书人必须学的七艺之三，其中语言学占了2/7！可现在在中国只有大学中文系在学语言学，而且几乎所有中国大学中文系语言教研室的老爷爷们姐们都抱怨说：

学校领导重理轻文。中文系领导重文学轻语言。整个社会不重视语言学。中文系的大学生们喜欢的是文学，也不是语言学。

在现代，高度发达的同机器翻译、人

人工智能等现代尖端科学息息相关的语言学却在整个社会上受到冷落，可悲可叹也可反思。

语言学家们是可以对这现象反思反思一番两番了！

二

人贵有自知之明。一门学问也贵有自知之明。语言学在今天落到了这步天地，怪谁呢？我想，与其埋怨他人，不如反诸于己为好为妙。我在80年代在许多场合中一再表明了我的看法：

如果现代语言学脱离了千百万亿万人民，不为千百万亿万人民所熟知，不为千百万亿万人民去服务，那么就不要再责怪别人冷淡自己。

重要的在于，我们要使我们的语言学值得社会和人们所重视所喜欢，用我们的成果叫他们不得不重视，不得不喜欢。

要如此，一是改变研究的方向，不可一味地追求纯理论的研究，以建筑玄而又玄的象牙塔为荣为终生奋斗目标，要引丹麦哥本哈根学派的大语言学家叶尔姆斯列夫的不景气为已之戒！因此，社会语言学，心理语言学，应用语言学，人类语言学，文化语言学，军事语言学等等的兴起都是值得欢迎的。

二是改变我们的表达方式，改变我们的文笔文风。我们的语言学论著比较的严肃、呆板，这不但吸引不了人，还使人害怕，敬而远之，这妨碍了语言学的获得群众，收到应有的社会效益。

由于现代语言学发展极快，因此把语言学的最新成果交给广大群众，便成了语言学家们面临的一项重要任务了。这

与理论探索已经是几乎同等重要了。这是因为，只有把语言学变成群众的良师益友，只有把语言学转化为生产力，语言学才能获得进一步发展的巨大的动力！这也是因为，只有普及了语言学，整个国家民族的语言学知识丰富了，水平提高了，语言学发展速度才能加快，水平才能更高——水涨船高嘛！

我们也该有自知之明。我们经过了“文革”的一代，应当不放弃理论探索，但也不可忘了我们肩负着中国语言学承前启后的历史责任，因此，适当做一些语言学普及工作是十分必要的。何况普及和提高又是辩证地统一的，普及中也有提高在的！

三

本书《说写的学问和情趣》基本上是普及的书，但普及中有提高。这书基本上为大中学生，中学教师，有中等文化水平的人们服务。目的是培养他们对语言和语言的运用和语言学研究的兴趣、爱好，帮助他们建立观察语言的现象、收集语言事实、思考语言学问题的习惯。

本书也有一定的学术性，并试图把学术性同普及性结合起来。本书中某些问题对于语言学研究生和我的同行们也是可以参考，可能也会有一些启发的。1989年我在湖南师范大学出版社出版了《说话的情理法》一书，出版后得到了许多专家和朋友们的好评。1980年在武汉中国语言学会成立大会上见过一面的中山大学教授、著名语言学家王宗炎先生来信说：

大著《说话的情理法》是本既有学术性，又有趣味

性的书，既可以增加知识，又可以消愁解闷。（1990年

7月18日）

老朋友中国修辞学史专家、复旦大学宗廷虎先生来信说：

“老兄文笔清新，纵横捭阖，读文好比与你促膝谈心，听你娓娓说古道今，确是一种‘享受’。（1990年7月17

日）

胡裕树教授6月29日信上说：“一点不错，我喜欢读你的文章。过去读论文，感到论点细密，语言生动；现在换了味，引证广博，引人入胜。”倪宝元教授6月30日信上说：“重复您在《后记》中提到的话：读您的书，的确是一种享受。”

人是要鼓励。鞭子抽打不出创造的激情来的。正是在前辈学者和同辈朋友们的鼓舞下，我汇集了与《说话的情理法》同类的论文，又编了一个集子，作为姐妹篇兄弟篇，命名为：《说写的学问和情趣》。希望保持前一本的特色，希望得到读者和专家们的喜欢。希望以这两本书表明我的态度：

语言学论著不宜一副面孔，理该多种多样，以文学笔调，散文随笔小品方式来处理语言学问题也是一种办法吧。也许还别具一格呢。

四

从80年代初，我就写了一些这样的非语言学传统方式的文章，不少同辈朋友劝我不写这类文章，建议我埋头搞长篇学术大论文，构造几十万字的专著，可以不朽。我收到不少这样的来信。可我一直坚持这样写下来。

我之所以长期坚持写这类文章，一方面也许我没有写几

十万字大书的能力和雄心吧？另一方面主要是因为读者喜欢，是受读者的鼓励。我有一些朋友还是读了本书中的一些文章而从一个对我来说的陌生人转化为彼此友好的朋友的。

在此，感谢读者们对我的支持和鼓励，并表示：以后还将写一些这样的文章。

我们喜欢以外促内，那么我也举一个洋人为例吧。法国的罗兰·巴尔特——三联书店在现代西方学术文库中出版了他的《符号学原理》——不仅是法国当代结构主义运动的主要代表人物之一，同时也是当前欧美文学理论中最有影响的人物之一，他的写作理论是以随笔散文的形式发表出来的，这似乎并未减少他的学说的价值。那么，如果在中国的语言学界中也有一些人——不必是所有，也不必是大多数——用随笔散文来表现语言学的研究成果，这大概是有益而无害的吧，应当支持鼓励的吧！

五

目前出书难，出论文集难，出版社“包”字当头，这时候河南大学出版社出版我的这一本小书，我要再三说：谢谢！

1990年8月31日
于南京大学中文系



目 录

- [1] 前言
- [1] 从“手”到“脚”
- [7] 潜词和修辞
- [14] 借代换位
- [17] “N是N”的语义关系
——从“男同志就是游泳
裤”谈起
- [24] 引号义变
- [28] “癌变”的语义结构
- [37] 说名道姓
- [42] 咬文嚼字
- [47] 李鸿章的语义分析
- [49] 准确词语的模糊化
- [52] “南京西站”的切分
- [55] 说“严禁夹带危险品上车”
- [59] “编导演”解
- [63] 语言艺术古今谈
- [83] 释义必须解词义

- [89] 会叫自己名字的鸭子
- [92] 对谁喊“呸”？
- [95] 森有礼和马尔
- [97] 黄犬奔马句法工拙论补
- [100] “小杨师傅”和“小杨的师傅”
- [103] 秀才买柴
- [105] “心血来潮”云云
- [108] 古庙里的美女蛇
- [111] “三白”和“晶饭”
- [114] “刘三妹”就是“刘三姐”
- [117] 副总统，还是副董事长？
- [120] 望梅止渴
- [123] 狼孩子
- [126] 日月·阴阳·男女
- [132] 孀孀公主和耶律曷鲁的语言感情
- [136] 长孙俭和七大人
- [139] 轻视书写论不应赞扬
- [143] “忧”“鹿”之差
- [145] 史汉异趣例谈
- [148] 矛盾的“的”、“地”观
- [153] 谈《哥德巴赫猜想》的修改
- [159] 花和蜜
- [162] 数字和语体
- [166] 说引用
- [172] 术语和修辞
- [176] 顾名思义谈

- [180] 多观察语言现象
- [184] 黑话说略
- [192] 存异随笔
- [203] 反“反‘反训’论”
- [208] “先是”的位置
- [210] 中学生读物的语言不可忽视
- [214] 短话集
- [223] 阶级对立的社会，一视同仁的语言

从“手”到“脚”

“请勿动手”时，脚也不能动

我们常常会看到这样的告示：

请勿动手！

这是礼貌式。非礼貌式是：

严禁动手！

霸道式则可能是：

动手则斩！

如果有这么一个小调皮鬼儿，是不动手了，却踢上一脚，还洋洋得意、振振有词地说：“我动手了么？非动手也！这（抬起他的脚来让你瞧个够）是手么？非手也，脚不是手。不准动手就不动手，不准动手就动脚，这总不犯法吧？”

这时候，如果对他说：“脚就是手，手就是脚，上肢是肢，下肢也是肢，上肢的肢等于下肢的肢。”这是诡辩，强词夺理，同那个人真是半斤八两一对活宝了。

仔细一想，这里的“不能动手”显然是多义的：

A. 不准动手，其他是否可以动不知道。

B. 不准动手，其他则都可以动，当然可以动脚。

C. 不准动手，其他也同样不可以动。

D. 不准动手，其他有的可以动，如嘴巴可以动；有的不可以动，如不能用脚踢。

这里显然是D义，即手不能动，脚更不能踢。

“手”能代“脚”，“脚”不能代“手”

以“手”代“脚”的用法，自古有之。

我们有时候对一个长跑运动员、足球运动员说：“您真有一手，请您露一手！”其实指的却是有一脚，露一脚，但可从未听说过什么“有一脚，露一脚”的话儿。

俗话说得好，“君子动口，小人动手。”这小人的动手，其实是——动手动脚，手脚并用，拳打脚踢。这“动手”之“手”也包括了脚了。

以“脚”代“手”的用法，目前还没有，以后会不会有还不知道。

手表不能戴在手上，应当戴在手腕上

手者，“人体上肢前端拿东西的部分。”（《现代汉语词典》）手臂不是手，手腕子也不是手。手腕子者，“手和臂相接的部分”也。

“手表、手镯、手铐”中都有“手”字儿，本该戴在一个人的手上，但却偏偏都戴在一个人的手腕子上。《现代汉语词典》也承认这一事实。

手表 带在手腕子上的表。

手镯 带在手腕子上的环形装饰品，用金、银、玉等制成。

如果让我们来继承孔丘的“正名”大业，那应当叫做：

腕表 腕镯 腕铐

然而行不通的呀。只好说，这时候，手腕子也是“手”。

“手”也可以指整个儿上肢的

有时候 “手”也可以指整个儿的上肢的。如：

手铐 束缚犯人两手的刑具。

手榴弹 用手投掷的一种炸弹，内装炸药，有的装有木柄。

这里的“手”，还有成语“手舞足蹈、手忙脚乱、七手八脚”中的“手”，还有：

这棵大树我们两手抱不过来。

她两手抱着一个娃娃。

我们手拉着手儿，漫步在夜的漓江边。

这时候——

手 = 手 + 手腕 + 臂

“手”还可以指代整个儿的人

有个词叫做“手工”，当然不仅指用手，也指用脚，用整个儿身子。

是的，“手”可以指代整个儿的人。作为构词后缀用可以构成表示擅长某种技能的人或做某种事情的人的名词。如：

选手 能手 高手 巧手 旗手 老手 打手

歌手 国手 枪手 杀手 多面手 水手 三八红旗手
这时候——

手=人

但又不是任何擅长某种技能的人或做某种事情的人都可以叫做手的，如：

舞手 画手 足球手 看门手（看门人）

好象从来没有听说过。以后也未必就会出现吧？

有“手”无“脚”和有“脚”无“手”。

手和脚有对称的一面。如：

手掌—脚掌 手心—脚心 手印—脚印 手镯—脚
镯 手铐—脚镣 手腕子—脚腕子

但也有不对称的一面。如有“手”无“脚”：

手艺 手腕 手语 手紧 手松 手绢 手迹 手
册 手工 手工业

有“脚”无“手”的

脚法 脚灯 脚踏车

“手”和“脚”不对称的另一面表现是与同一语素构成的新词语义大不相同。如：

手下——领属下，管辖下。手头——下手的时候。

脚下——脚底下。目前，现在。附近。

手气——旧指赌博或抓彩时的运气，又特指赢钱或得彩的运气。

脚气——由于缺乏维生素B₁而引起的疾病。脚癣。

“手足”不等于“手脚”

古时候的“足”相等于现代的“脚”，那么，古代汉语的“手足”就应当等于现代汉语的“手脚”了。但是，手脚≠手足。因为：

手足：比喻兄弟。

手脚：①指举止动作。②（方）为了实现某种企图而暗中采取的行动。

“脚”不如“手”

在生活中，脚不如手高贵，在语言中，脚也不如手。首先，手的构词能力强，脚的构词能力要差得多。其次，手构成的词大都表示社会地位高的人，如国手、旗手、歌手、三八红旗手、新长征突击手等，而脚所构成的词所表示的却是社会地位不高的人，如：

脚夫 脚力

唯一能为脚争一点儿光彩的便是“国脚”一词了吧？

从“请勿动手”到“不准穿裤子”

记得吕叔湘先生讲过一个故事。

有这么一个告示：

今天晚会女同志不准穿裤子。

出通知的人的意思是：“不准穿裤子，一律穿裙子。”但容易被人钻空子，理解为：“不能穿裤子，就是什么也不穿，裙子也不穿。”

这样钻空子的人在生活中是到处都有的。我命令我儿子：